

PROFESOR: Ricardo Félix Bertinetti

Campo de la Formación Específica – Tercer año

Asignación de horas: 128 (4 horas semanales)

## Literatura Española y Literatura Latinoamericana

Formato: Materia con dos tramos formativos

Régimen de cursada: Anual con dos acreditaciones independientes

### PROGRAMA AÑO ACADÉMICO 2020

#### • FUNCIONES DE LA CÁTEDRA Y FUNDAMENTACIÓN DE LA PROPUESTA:

La propuesta de una materia en dos tramos supone el desafío de abordar la especificidad de cada uno al mismo tiempo que lograr una visión final integradora. En ese sentido, la unidad lingüística funge las veces de tópico integrador. Y no sólo eso, sino que permite establecer dos núcleos temporales que marcan el desplazamiento del campo literario desde el centro del imperio español a las nacientes literaturas nacionales latinoamericanas: el “Siglo de Oro” español y el modernismo literario.

*“Alguna vez me atrajo la tentación de trasladar al castellano la música del inglés o del alemán; si hubiera ejecutado esa aventura, acaso imposible, yo sería un gran poeta, como aquel Garcilaso que nos dio la música de Italia, [...], o como Darío, que nos dio la de Francia.”*

J L BORGES. Prólogo a *El Otro, El Mismo*

Además, el diseño curricular plantea dos enfoques diferenciados para cada parte. Así, el primero tiene como objetivo un recorrido de lectura enfocado directamente en la enseñanza escolar:

*“El tramo Literatura Española se constituye en el presente diseño curricular en un tramo formativo que hace foco en una literatura a ser enseñada en las aulas de escuela secundaria, por lo tanto, su objeto de estudio no es ya exclusivamente la periodización histórica y los contextos de producción sino el hecho literario que puede abordarse desde múltiples perspectivas”*

Por lo cual se propondrá abordar este tramo a través de un tópico transversal generológico que estructure un trayecto de lectura: la construcción cultural de la figura de la mujer y de la idea del amor, y su reflejo en la literatura, teniendo como centro epocal el Siglo de Oro español. Alrededor de este eje vertebrador se incorporarán las características estilísticas de cada momento, así como el contexto de producción y circulación de los mismos, de modo de significarlos y ubicarlos en el sistema literario.

El segundo tramo, en cambio, cambia el enfoque hacia la constitución de la identidad latinoamericana

*“A su vez, el Tramo Literatura Latinoamericana, los presupuestos diacrónicos y lingüísticos son solo el punto de partida para indagar los procesos de constitución de la subjetividad latinoamericana, y para reflexionar sobre los vínculos con la compleja historia cultural y la tradición de lo que entendemos identitariamente como América Latina”*

Como hemos dicho un segundo núcleo temporal lo constituye el modernismo literario latinoamericano, primera vanguardia que surge en Latinoamérica e impacta en España, verdadero emergente de los procesos de independencia. Luego de abordar en general este tema, propondremos a cada alumno que elija un autor latinoamericano de principios del siglo XX, lo ubique en el sistema literario y haga un recorrido retrospectivo por la literatura latinoamericana rastreando sus influencias, y las zonas de continuidad y ruptura con el corpus literario de habla castellana.

Por otra parte, existen una serie de temas que unifican la materia, de los cuales señalamos como vertebrador la unidad lingüística, que también nos permite seguir el derrotero de la oralidad a la escritura en el hecho literario, algo muy presente en la incorporación de otras métricas en el Renacimiento, desplazando las formas preexistentes en la constitución de la lengua y la literatura castellana en la Baja edad Media, su consolidación en el Barroco, verdadero laboratorio de las posibilidades expresivas de la lengua, la consecuente estandarización en el Iluminismo y su puesta en crisis con el Romanticismo, hasta llegar a la “revolución” del Modernismo Literario y la tensión entre su propuesta de vanguardia y la vuelta a formas tradicionales, incluso anteriores al Renacimiento, algo que continúa y se desarrolla en las vanguardias del inicio del siglo XX. Esta tensión, resultado de la historia del castellano y su literatura, sólo comprensible a través de recorrerla, es el punto de llegada y síntesis de este programa.

Finalmente, el corpus propuesto para ambas partes será discutido desde dos líneas: la representación estética y el mundo referido, atendiendo en ello a los posibles sentidos derivados de ese análisis, de modo de explicitar y analizar críticamente las tensiones recurrentes entre la literatura española, la literatura latinoamericana y la constitución de las literaturas nacionales en territorio americano. Por esto, el desarrollo de la propuesta se centrará en tres ejes fundamentales: las estéticas, y los contextos de producción y de recepción, para así poder analizar críticamente el canon literario al interior de ambos campos, en forma relacional, para establecer las matrices literarias y las relaciones asimétricas entre ambas literaturas.

- **EXPECTATIVAS DE LOGRO:**

Se espera que los/las estudiantes logren:

- Adquirir conocimientos teóricos acerca de nuevos modos de pensar el discurso literario.
- Reflexionar acerca de los procesos sociohistóricos y políticos, y los proyectos intelectuales que intervinieron en la constitución de la literatura española y la literatura latinoamericana, reconociéndolos y ubicándolos el contexto histórico del período.
- Realizar una lectura crítica del corpus propuesto por este programa.
- Promover la lectura, interpretación y crítica del material bibliográfico teórico.
- Considerar en su lectura el vínculo entre la literatura española y la latinoamericana.
- Construirse como estudiantes autónomos que investiguen permanentemente.
- Valorar y llevar a la práctica el trabajo y la resolución de problemáticas, tanto en forma grupal como individual, de manera oral y escrita.

- **PROPÓSITOS DEL DOCENTE:**

Es intención de esta cátedra realizar los aportes necesarios como guía orientadora a los/las estudiantes para que puedan llegar a fortalecer el camino hacia el logro de las expectativas propuestas. También se realizarán los aportes necesarios desde la reflexión teórica y práctica, válidos no sólo desde los aportes bibliográficos sino también desde la construcción de un pensamiento autónomo, así como los aportes metodológicos que ayuden a la construcción de cada estudiante como un lector crítico.

- **ENCUADRE METODOLÓGICO:**

- Exposición teórica y debate sobre el enfoque bibliográfico, entre estudiantes y docente.
- Diálogo y debate acerca de los posibles sentidos de las obras y su vínculo con la bibliografía leída y los ejes establecidos por la cátedra.
- Trabajo grupal presencial de lectura y escritura de análisis crítico literario.
- Trabajo individual de investigación y análisis por parte de los/las estudiantes.
- Actividades no presenciales a través de grupo virtual.
- Concurrencia a eventos relacionados con los temas tratados (no este año, dada la situación)

- **RECURSOS:**

- Grupo virtual.
- Bibliografía teórica.
- Registro escrito de lecturas.
- Trabajos grupales presenciales.
- Corpus literario.

- **PRIMER TRAMO** : LITERATURA ESPAÑOLA  
(TIEMPO ESTIMADO PRIMER CUATRIMESTRE)

- **UNIDAD 1: Baja Edad Media y Renacimiento.**

Del amor cortés al petrarquismo: *La Celestina* de Fernando de Rojas y las *Églogas* y sonetos de Garcilaso de la Vega. Los tópicos literarios: la *descriptio puellae* y el *collige, virgo, rosas* en la construcción de la idea de lo femenino. La idealización de la mujer y el *pàthos* del amor. *El Lazarillo de Tormes* como “pintura” de la sociedad del siglo XVI y de las relaciones “reales”.

- **UNIDAD 2: El Siglo de Oro y la ilustración.**

Parodia y experimentación formal: el *Quijote* como parodia del petrarquismo y el amor cortés. Mujeres reales e ideales: Dulcinea/Aldonza, Maritornes, la pastora Marcela. La voz de la mujer: los discursos de la pastora Marcela en el *Quijote*, de Laurencia en *Fuenteovejuna* y la voz de Sor Juana Inés de la Cruz. El *pàthos* del amor en la lírica de Lope de Vega, Góngora y Quevedo: tratamiento estético y reformulación de los tópicos literarios.

El “didactismo moralizante” del iluminismo y el fin de la experimentación: *El sí de las niñas* de Moratín.

- **UNIDAD 3: Romanticismo**

El Romanticismo: ruptura con el clasicismo, predominio de la subjetividad y surgimiento de los particularismos nacionales. Rosalía de Castro y el neopopularismo: los *Cantares Gallegos*. Bécquer: entre el subjetivismo de su lírica y las leyendas. El costumbrismo: Larra. Representación y expresión, *El espejo y la Lámpara*: realismo y romanticismo.

- **BIBLIOGRAFÍA PARA EL PRIMER TRAMO**

- AAVV *Historia de la Literatura*. Barcelona. RBA editores. (1994)
- AAVV “El teatro de Lope de Vega” en *Historia de la Literatura*. Barcelona. RBA editores. (1994)
- AAVV “Vida y obra de Miguel de Cervantes Saavedra” en *Historia de la Literatura*. Barcelona. RBA editores. (1994)
- ALONSO, Dámaso. *Cuatro poetas españoles*. Madrid. Gredos (1962)
- BALL, Robert. *Imitación y parodia en la poesía de Góngora*. Centro Virtual Cervantes.
- BATAILLON, Marcel *Para leer al Lazarillo* En Rico F *Historia y crítica de la literatura española*. Vol 2 Tomo 1, 1983.
- CHARTIER, Roger. *Lecturas y lectores “populares” desde el Renacimiento hasta la época clásica*. En *Historia de la lectura* Bajo la dirección de Guglielmo Cavallo y Roger Chartier (1998)
- CORBACHO CORTÉS, Carolina *Tópicos Literarios*. En *Literatura y arte: el tópico “ut pictora poesis”*. Cáceres, Universidad de Extremadura (1998)
- De RIQUER, Martín *Aproximación al Quijote*. España. Salvat (1970)
- ESCOBAR, José *Costumbrismo, entre Romanticismo y Realismo*. Centro Virtual Cervantes
- GARCÍA, Marta. *La presencia femenina en el Quijote de la Mancha: un tributo a la mujer barroca*”. Baquiana. Revista de estudios literarios. Miami, EEUU, año VII Nº 45/46, enero/abril (2007)
- HAUSER, Arnold. *El Romanticismo de la Caballería Cortesana*. Ítem 8 del capítulo IV de *Historia social de la literatura y el arte*. Barcelona, Labor (1994).
- LÁZARO CARRETER, Fernando. *El Lazarillo de Tormes en la picaresca*. Barcelona, Ariel (1983)
- MC PHERSON, Ian, *Descripción y prescripción. El amor en la Baja Edad Media*, Revista de Literatura Medieval, (1992)
- MC PHERSON, Ian, *Celestina Labranderá*, Revista de Literatura Medieval, (1992)
- PARKER, Alexander. *Temas e imágenes en la Égloga I*. En Rico, Francisco *Historia y crítica de la literatura española*. Vol. II. Madrid Gredos (1965)

- SABOR DE CORTÁZAR, Celina. *Para una relectura de los clásicos españoles*. Buenos Aires AAL (1987)
- SEVERIN, Dorothy. *Parodia y Sátira en La Celestina*, Centro Virtual Cervantes

- **SEGUNDO TRAMO** : LITERATURA LATINOAMERICANA  
(TIEMPO ESTIMADO: SEGUNDO CUATRIMESTRE)

- **UNIDAD 1: El modernismo literario.**

La primera vanguardia latinoamericana: Precursores del modernismo: José Martí, José Asunción Silva. La revolución rubendariana y la constitución de la identidad americana: tradición vs vanguardia, lo americano y lo europeo. La voz de la mujer en el modernismo: Delmira Agustini y la poética del erotismo femenino.

- **UNIDAD 2: Las vanguardias estéticas.**

Ahistoricismo y vanguardismo: las estéticas individuales y los “ismos” en la literatura latinoamericana de principios del siglo XX: Vicente Huidobro, César Vallejos, Octavio Paz, Oliverio Girondo, Jorge Luis Borges, Federico García Lorca, Miguel Hernández. Las voces de las mujeres: Gabriela Mistral, Alfonsina Storni, Norah Lange, Concha Urquiza, Ernestina de Champourcín, María Eugenia Vaz Ferreira, Juana de Ibarbourou, Teresa de la Parra. Rupturas y continuidades.

- **UNIDAD 3: Construcción de la identidad latinoamericana. Una mirada retrospectiva**

América y Europa: centro y periferia en la constitución del campo literario. El Romanticismo entre el localismo y los modelos europeos. El Nativismo. El fin de la dominación española: Romanticismo y la neoclasicismo. La literatura en tiempos de la conquista y la colonia: las crónicas. La literatura prehispánica: lenguas originarias, cosmovisiones, sincretismos.

- **BIBLIOGRAFÍA PARA EL SEGUNDO TRAMO**

- AONSO, Monique. *Antonio Machado poeta en el exilio*. Barcelona, Anthropos, 1985.
- BARRANCOS, Dora. *Mujeres en la sociedad argentina. Una historia de cinco siglos*. Ed. Sudamericana, Buenos Aires, 2007
- BEAUPIED, Aída. “Otra lectura de El cisne de Delmira Agustini” en *Letras Femeninas* Vol. 22. Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica.
- BRUÑA BRAGADO, María José. *Cómo leer a Delmira Agustini: algunas claves críticas*. Editorial Verbum. Madrid: 2008.
- BRUÑA BRAGADO, María José. *Delmira Agustini: Dandismo, género y reescritura del imaginario modernista*. Peter Lang, Berna: 2005.
- CANO, José Luis *La poesía de la generación del 27* Madrid, Ed. Guadarrama, 1970
- CANO, José Luis *-Antonio Machado*. Barcelona, Salvat Editores, 1986.
- CERVIÑO, Gabriela *Estudio Preliminar a Poeta en Nueva York* de Federico García Lorca. Buenos Aires, Losada, 2000.
- COLOMBI, Beatriz. *Prólogo a Los cálices vacíos*. Ed. Simurg, Bs. As 1999.
- GIBSON, Ian. *Federico García Lorca* Barcelona, Crítica, 1998.
- GIBSON, Ian. *Miguel Hernández en guerra* Centro Virtual Cervantes.
- GONZÁLEZ, Ángel. *Antonio Machado*. Madrid: Ediciones Jucar, 1986.
- GUILLÉN, Jorge *Conferencias en Obras completas: Federico García Lorca*. Madrid, Ed. Aguilar, 1965.
- HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro. *Las corrientes literarias en América Hispánica*. Cap 1 *El descubrimiento del nuevo mundo en la imaginación europea*. México, FCE (1978).
- HERNÁNDEZ HECHOZ, Irma *Tres artículos sobre la novela Ifigenia de Teresa de la Parra*. Universidad de Costa Rica, 1999
- LÓPEZ Casanova, Arcadio. *La lengua en corazón tengo bañada: Aproximaciones a la vida y obra de Miguel Hernández*. Universitat de València, 2010; página 239. Consultado el 29 de marzo de 2014.
- MACHADO, Antonio *Prólogos a Poesías* Bs. As. Losada, 1979.
- MARTÍ, José. *Antología poética*. (Prólogo a la antología –Susana Cella-, prólogos a sus obras y selección de textos poéticos). Buenos Aires, Claridad, 2006.
- MENARINI, Piero *Prólogo a Federico García Lorca. Poeta en Nueva York*. Madrid, Ed. Espasa Calpe, 1990.
- MORALES, Antonio Puro. *El amor en la poesía de Octavio Paz*. Centro Virtual Cervantes.

- MORENO TURNER, Fernando. *Gabriela Mistral: una reflexión poética sobre la identidad americana*. Centro Virtual Cervantes
- RAMA, Ángel - *Prólogo a Rubén Darío: poesía*, Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1986.
- RAMA, Ángel. *La modernización literaria latinoamericana (1870-1910)* en *Ensayos* Revista de Literatura Hispanoamericana, U.S.A. 1983
- RUBÉN DARÍO, *-Selección de textos programáticos y prólogos, y Antología poética*. Compilación de Rodrigo Caresani y José Barisone para la Cátedra de Literatura Latinoamericana I. Buenos Aires, F.F y L- UBA. 2011

- **PRESUPUESTO DE TIEMPO:**

Como se ha expresado, se presupone un cuatrimestre por tramo. Se prevé que en cada instancia de evaluación de cada tramo se contemple un encuentro para la devolución de las mismas y los recuperatorios correspondientes. Se tomará, hacia el final de la cursada, una clase explicativa sobre el examen final y un cierre con evaluación final de la cursada.

- **EVALUACIÓN Y PROMOCIÓN:**

La evaluación será continua y sistemática atendiendo a la participación activa de las/los estudiantes en clase (virtual o presencial) ya sea con el aporte de su lectura bibliográfica y del corpus de la lectura propuesta, como de su crítica personal y el trabajo grupal.

Se propone:

Para el Tramo 1: Literatura Española

La elaboración de un Cuaderno de Lectura Crítica.

Una evaluación individual, que si las condiciones lo permiten será presencial con consulta al Cuaderno de Lectura Crítica; si no, domiciliaria.

Para el Tramo 2: Literatura Latinoamericana

Un Trabajo Individual de Investigación.

Una evaluación individual integradora presencial con consulta al Trabajo Individual de Investigación

Luego de la instancia de evaluación de cada tramo se hará la devolución pertinente señalando las dificultades y los modos de superación a fin de constituir a la evaluación como una instancia más de aprendizaje.

El recuperatorio de cada tramo seguirá la modalidad y temas de las instancias de evaluación descriptas para cada uno.

- **CRITERIOS DE EVALUACIÓN PARA LOS TRABAJOS ESCRITOS DOMICILIARIOS Y LAS EVALUACIONES PRESENCIALES:**

-Pertinencia de la respuesta al análisis literario propuesto, según los ejes planteados.

-Dar cuenta de la información adquirida.

-Conceptualización de la teoría leída.

-Normativa, organización textual y adecuación al tipo de texto que se propone.

Como cierre se propondrá una autoevaluación, evaluación de la cátedra en todos los aspectos posibles, y coevaluación sobre el trabajo entre docente, ayudante y estudiantes.

- **CONDICIONES PARA LA APROBACIÓN DE LA CURSADA:**

-La aprobación de todas las instancias de evaluación propuestas, o del recuperatorio de cada tramo con una nota de 4 (cuatro) o más puntos.

-Cumplir con los trabajos propuestos.

-Cumplir con el 60% de la asistencia (a definir en la modalidad virtual).

- **CONDICIONES PARA LA ACREDITACIÓN CON FINAL OBLIGATORIO:**

Cada estudiante **preparará un tema del programa** a su elección, sobre el cual habrá investigado agregando un corpus teórico al propuesto por la cátedra, y **presentará el día del examen un abstract** con sus datos, el tema elegido y una breve descripción del tema seleccionado, el o los autores literarios trabajados, los textos analizados y la bibliografía utilizada. Luego lo **expondrá oralmente** en un tiempo mínimo de 5 minutos y uno máximo de 10 minutos, en presencia del resto de los estudiantes que se presenten a ese llamado, lo cual podrá dar lugar a repreguntas de la mesa examinadora.

**Evaluación Final para Estudiantes Libres:** Para el examen final los/las estudiantes libres deberán aprobar un escrito con dos temas propuestos por la mesa examinadora, luego expondrán en forma oral un tema del programa elegido por ellos, sobre el cual la mesa examinadora podrá preguntar a fin de evaluar su integración al resto del programa.

Profesor Ricardo Bertinetti.